

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet RISO PM TRAINING	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0103-136600/A	Date 2013-06-20
Client Reference No. - N° de référence du client W0103-136600	Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier VIC-2-35268 (211)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-211-6230	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2013-05-07	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-06-26	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Park, Isabell	Buyer Id - Id de l'acheteur vic211
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-3981 ()	FAX No. - N° de FAX (250) 363-3344
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Modification 003

La présente modification vise à :

- 1) modifier les critères techniques obligatoires & les critères techniques cotés;
- 2) et ajouter des réponses à des questions.

Revision 002

Under 1.1.1 Mandatory Technical Criteria

Enlever: iv. Lettres de références provenant de trois organismes confirmant qu'ils ont fait appel à l'instructeur pour ce type de formation et qu'ils ont été satisfaits du service fourni

Insérer: iv. Letters Lettres de références provenant de trois organismes confirmant qu'ils ont fait appel à l'instructeur pour ce type de formation et qu'ils ont été satisfaits du service fourni ou Personnes données en référence *

* Les renseignements doivent inclure le nom de la personne donnée en référence, l'organisme pour lequel elle travaille, le nom de son poste, son adresse, son numéro de téléphone ainsi que les détails du projet. Le gouvernement du Canada se réserve le droit de communiquer avec les personnes données en référence et, s'il est impossible de communiquer avec elles dans une période raisonnable (cinq jours ouvrables), la soumission sera jugée non recevable et sera rejetée.

Revision 003

Sous 1.1.1 Critères techniques obligatoires

Enlever:: Le soumissionnaire doit être un Prestataire de services d'enseignement agréé (PSEA) approuvé par le *Project Management Institute* (PMI) et doit fournir copie du certificat.

Revision 004

Sous 1.1.2 Critères techniques cotés

Enlever:: article 1a

Insérer:

#	PARTIE B – CRITÈRES COTÉS TECHNIQUE/GESTION	MAXIMUM DE POINTS
1a	Contenu du cours et méthode de formation <ul style="list-style-type: none"> · Le plan d'instruction est clair et pertinent (5 points) · Les objectifs d'apprentissage sont traités de manière suffisamment détaillée (13 points) · La période de temps allouée à chaque objectif ou matière est adéquate (5 points) · Les matières additionnelles qui sont pertinentes et qui offrent une valeur ajoutée (2 points) · Une variété de méthodes et de techniques servent à présenter la matière (7 points) · Les méthodes et les techniques conviennent à la matière enseignée et aux étudiants (8 points) 	45

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0103-136600/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0103-136600

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

VIC-2-35268

Buyer ID - Id de l'acheteur

vic211

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

	<ul style="list-style-type: none">· un Prestataire de services d'enseignement agréé (PSEA) approuvé par le <i>Project Management Institute</i> (PMI) et doit fournir copie du certificat. (5 points)	
Note minimale pour réussir cette section : 27 points		

Question et réponse

Q : En ce qui concerne le « Séminaire sur les échéanciers et le contrôle des coûts », le cours doit-il mettre l'accent sur des exercices axés sur la théorie ou doit-il inclure de la formation servant à l'utilisation de logiciels dans un milieu de laboratoire (informatique)? La formation requise doit-elle servir à appuyer des projets précis du MDN?

R : Le cours peut être offert d'une façon ou d'une autre puisque vous pouvez avoir accès à un laboratoire informatique. Le MDN a plusieurs projets en cours, mais nous ne nous attendons pas à ce que le séminaire soit personnalisé en fonction d'un projet précis du MDN. Au fil du temps, lorsque l'entrepreneur connaîtra davantage le milieu du MDN, nous attendons à ce que des exemples en lien avec le MDN soient intégrés au cours.

L'évaluation financière sera effectuée en fonction des cours accompagnés d'un astérisque (*) figurant à l'annexe B. Les soumissionnaires peuvent proposer un coût différent pour les cours, au besoin.

Toutes les autres conditions de la demande de proposition susmentionne demeurent inchangées.